

# NIEDZIELA

TYGODNIK ILLUSTROWANY DLA LUDU POLSKIEGO W AMERYCE.

Nr. 66.

DETROIT, MICH., 4-go GRUDNIA 1892 ROKU.

TOM II.

REDAKTOR KS. PAWEŁ CWIĄKAŁA.

Pismo aprobowane przez J.W. Biskupa J. Foley'a z Detroit.

## KALENDARZYK TYGODNIOWY.

4	Grudz.	N.	Barbary panny.
5	„	P.	Sabby opata.w.
6	„	W	Mikołaja b.
7	„	Ś.	Ambrożego bisk.
8	„	C.	Niep. Pocz. N. M. P.
9	„	P.	Leokadyi p.
10	„	S.	N. Maryi P.

## Listy i przedpłaty

WYSYLAĆ NALEŻY POD ADRESEM:  
The Polish Weekly  
„ N I E D Z I E L A ”  
DETROIT, MICH.  
POLISH SEMINARY,  
Cor. St. Aubin and Garfield Ave's.

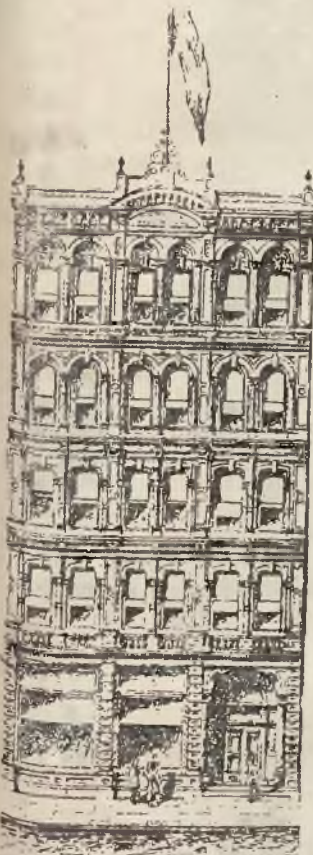
## PRZEDPŁATA WYNOŚI:

W Stanach Zjedn.  
Rocznie Pólr. Kwart.  
\$ 2.00 \$ 1.00 50 c.  
W Austrii. 5 zlr. 2.50zlr. 1.25.  
W Niemczech. 10 mk. 5 mk. 2.50.

Entered at the Detroit, Mich., Post Office as second class Mail matter.

## MATKI! OJCOWIE!

## MÓWCIE Z DZIEĆMI PO POLSKU!



### PENINSULAR SAVINGS BANK BANK OSZCZĘDNOŚCI.

Kapitał \$500,000  
Akcyonar. fund. \$500,000  
Zabezpie. dep. \$1,000,000

Alex. Chapoton Jr. Prezydent,  
Jan M. Dwyer, Wice-prez.  
Józef Perrien, 2 Wice-prez.  
Józef B. Moore, Kasjer.  
J. H. Jouson, Pomochnik Kas.

Od pieniędzy złożonych w banku  
płacimy procent 4 od sta.

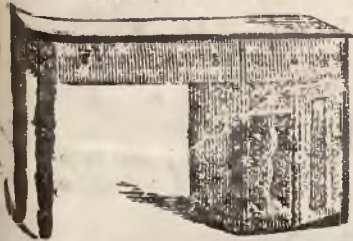
Przyjmujemy depozyty i za-  
łatwiamy interesa pieniężne  
wszelkich Bractw, Towar-  
zystw, Klubów, Organiza-  
cji. Przyjdź do nas i wejdź  
w interesa.

**Józef B. Moore.**

40 W. Fort str.  
Detroit, Mich.

### JAN BRUSHABER.

Fabryka i Skład Mebli oraz Pościeli.



Meble do pokoi  
bawialnych, jadalnych i  
sypialnych w wielkim wy-  
borze i po najniższej cenie.

Szafy od \$6,00 i wyżej  
Biarka " 5,00 i  
Łóżka " \$2,00 i  
Rockers \$1,00 i  
Krzesła 40c. i "

263 Gratiot Ave,

Detroit, Mich.

### NORTH GERMAN LLOYD

LINIA POCZTOWA POMIĘDZY

**Baltimore i Bremen.**

Następujące parowce:

DRESDEN, KARLSRUHE, DARMSTADT, WEIMAR,  
MUENCHEN, STUTTGAT, GERA, OLDENBURGH.

Cena przejazdu w kabinach czy też pod pokładem bardzo  
przystępna. Tykiety tam i z powrotem po cenach zniżonych.

Wyżej wymienione parowce są ze stali, całkowicie nowe,  
zbudowane najlepszym sposobem i wygodnie urządzone.

Długość od 415—435 stóp, szerokość 48 stóp. Kabin—sa-  
lony—pokoje do palenia etc. znajdują się na wyższym i spacer-  
owym pokładzie. Światło elektryczne wszędzie, nawet pod po-  
kładem. Szczególniejsza uwaga zwrócona na wygodę i wentyla-  
cję pod pokładem. Ułatwienia, jakie daje Baltimore-Bremen  
Linia są nieporównane. Stacje kolejowe są o kilka kroków tyl-  
ko od miejsca wylądowania. Duchowni różnych wyznań ocze-  
kują na przybycie emigrantów i dopomagają im bezpłatnie. Do-  
świadczony tłumacz, mówiący kilkoma językami odprowadza e-  
migrantów aż do Chicago. Sam fakt, 2.250.000 osób bezpiec-  
nie odbyło podróż na North German Lloyd — dostateczne daje  
świadczenie naszej linii.

Po dalsze szczegóły proszę adresować:

**A. Schumacher & Co.**

No. 5 S. Gay Str. Baltimore, Md.

Albo do agentów znajdujących się po wszystkich miejsco-  
wościach Stanów Zjed.

W Detroit: Tom. ZOETOWSKI, Jul. STOLL, R. H. ZIE-  
GLER, Firmin KOPP, 497 Gratiot Ave.

### IGNACY WOLF

FABRYKANT TABAKI DO ZAŻYWANIA.



Wyrabia tabakę w najlepszym gatunku  
na sposób starokrajski. Za nadesłaniem  
znaczka 2 centowego wysła próbki. Ce-  
na tabaki następująca: Biorący na raz  
15 funtów lub wyżej, płacą po 26 cent.  
za funt, biorący mniej niż 15 funtów  
płacą po 30 centów za funt. Mniej niż  
5 funtów się nie wysła.

778 DUBOIS STR.  
Detroit, Mich.



## OD REDAKCYI

Przedpłatę na „Niedzielę” i dokładne adresy wysyłać należy do Seminaryum Polskiego w Detroit, pisząc:

**Office of „NIEDZIELA”  
Polish Seminary.**

**DETROIT, MICH:**

Piszcie, o ile można, czytelnie.

Łaskawego pośrednictwa w odebraniu przedpłaty na „Niedzielę” podjęli się następujący panowie:

W Detroit, Mich.,	Pan Władysław Maior, 78I St. Aubin Ave.
„ „ „	J. Piotrowski, 302 Canfield Ave. E.
„ „ „	Emil Makowski, 790 Dubois St.
Milwaukee, Wis.,	M. Szarzynski, Cor. 11th and Roger str.
„ „ „	Michał Bazelak 784 Third Ave.
E. Saginaw, Mich.	Ignacy Poplewski.
„ „ „	Franc Mordee, Perkins St.
Lemont, Ill.	Piotr Maday.
Elmira, N. Y.	M. Budzikowski, 266 W. Hudson St.
Chicago, Ill.	Adam Majewski, 664 Noble St.
Cleveland, Ohio,	J. Malkowski, Woodland Cem. Office.
South Bend, Ind.,	Michał Duszyński, 1501 Fisher St.
„ „ „	L. M. Mucha 726 W. Napier Str.
Baltimore, Md.,	I. K. Zanto, 817 St. Ann St.
Buffalo, N. Y.,	A. Nowak, 1210 i 1212 Broadway St.
„ „ „	Antoni Chajewski, 310 Lovejoy St.
„ „ „	Leonard J. Kujawski 356 Peckham St.
Williamsbridge, N.Y.,	Franciszek S. Jarmuż.
W Duluth, Minn.	Ignacy Idziorek, 1 W. Superior St.
„ Bay City, Mich.	Michał Wojciechowski, 19th & Farragut
Grand Rapids, „	W. Dzieniszewski, 123 Jefferson St.
Brooklyn N. Y.	Fr. Kuliberda 400 Carlton St.
Cleveland, Ohio.	F. C. Kopeński 17 Dodge St.
W South Chicago, Ill.,	T. Węcłowski, Edward Ave.
W Pittsburg S.S. Pa.,	Fr. Krasha 2913 Alarkoms Alley.
„ „ „	J. Michalski 47 15 th St.

Ktoby życzył sobie w innych Stanach i Miastach podjąć się łaskawego pośrednictwa i bratniej usługi w tym względzie — niech raczy zgłosić się do Redakcyi listownie.

Polecamy względem Sz. Sz. Rodaków

**WIELKI**

**SKŁAD UBIORÓW  
LESZCZYŃSKIEGO I MELINA**

**cor. Hastings i Willis Ave.**

W nowo-otwartym składzie znajdziecie Sz. Sz. Rodacy wielki wybór

**UBIORÓW GOTOWYCH**

W naszym składzie dla mężczyzn, młodzieży, chłopców i dzieci po **WENACH NAJTAŃSZYCH** wykonujemy również ubrania i na **obstalunki** według najnowszych żurnali. Materiały doborowe sprowadzamy w większej części z New Yorku i to za gotówkę, wskutek czego możemy sprzedawać i przyjmować obstalunki o **POŁOWĘ TANIEJ**, aniżeli w innych tego rodzaju składach w Detroit. Przyjdźcie a przekonacie się!

**P. LESZCZYŃSKI I F. MELIN**

**SŁUPY,**

**GONTY,**

DRZEWO BUDULCOWE

**HUNTON MYLES & WEEKS**

OFFICE 88 GRISWOLD

**CENY NIZKIE.**

SKŁADY: { 1013 Russell Str.  
210 Franklin Str.  
Michig. Av. D.L. & N.R.R.

**LETLE.**

**SZTACHETY**

**ANTONIO SEBOLD JR.**

FABRYKA I SKŁAD

**MEBLI KOŚCIELNYCH.**

OLTARZY, KAZALNIC, CHRZCIELNIC,  
STATUŁY z drzewa, kamienia i marmuru.

Plany i rysunki wysyłam na żądanie.

1033 GRATIOT AVE.

DETROIT, MICH.

**CHAS. C. BREWE**

następca po LUTGE

poleca swój

**ZAKŁAD FOTOGRAFICZNY**

jako jeden z najlepszych w mieście Detroit.

Za dobrą robotę ręczy.

53 Monroe Ave.

**FR. X. PETZ,**

Skład ZEGARÓV  
ZEGARKÓV I JU,  
BILERSKICH przed-

miotów. Pierścionki ślubna tanio i we wielkim wyborze. Wszelkie reperacye wykonuje tanio i prędko.

466 GRATIOT AVE

DETROIT

**Bank oszczędności.**

Kapitał, nadwyżki i zobowiązania akcyon. \$1.125 000  
Depozyta 675.0000



Pośredniczy w stosunkach finansowych między Ameryką i starym krajem. Posyłki do starego kraju przez „Money Order“ wysyłamy bezpłatnie. Podarunki na kolędę lub Nowy Rok wysyłamy do starego kraju w ratach bardzo małych spłacane, bezpiecznie i sumiennie

M. W. O'BRIEN F.A. SCHULTE G.E. LAWSON  
Prezydent. Wiceprezyl. Kasver.

**ANT. V. CZAPP & CO.**

SKŁAD

**Towarów Bławatnych i Bielizny  
męskiej.**

Towar dobry i w wielkim wyborze.

Kto kupi u mnie towaru wartości przynajmniej 50 c. jednorazowo otrzyma tykiet. Posiadający najwięcej tykietów, otrzymają prezent na gwiazdkę.

**576 Gratiot Ave.**

pomiędzy Dequindre i St. Aubin Ave.



# NIEDZIELA

TYGODNIK ILLUSTROWANY DLA LUDU POLSKIEGO W AMERYCE.

Nr 66.

DETROIT, MICH., 4-go GRUDNIA 1892 ROKU.

TOM II.

REDAKTOR KS. PAWEŁ CWIĄKAŁA.

Pismo aprobowane przez JW. Biskupa J. Foley'a z Detroit.



WIDOK ZE SZWAJCARYI.



## Z SIEWÓW NIEDZIELNYCH.

## Przeniesienie domku mieszkalnego N. P. Maryi z Nazaretu do Loretto.

(Prawdziwie historyczne zdarzenie.)

W tym tygodniu przypadają dwie uroczystości N. P. Maryi. Ósmego grudnia „Nie okalane poczęcie“ święto uroczyste w całym Kościele katolickim, ustanowione na pamiątkę przywileju N. P. Maryi, iż przyszła na świat bez zmyzy grzechu pierworodnego, jako Ta, co miała zetrzeć głowę węzła piekielnego. Dziesiątego grudnia tj. w sobotę przypada święto kościelne: „przeniesienie domku mieszkalnego N. P. Maryi z Nazaretu do Tersatto w Dalmacyi, a stąd następnie do Loretto.“ Miejscowość Loretto leży we Włoszech nad brzegiem morza Adryatyckiego w powiecie Recanati. Od miejscowości tej Loretto przybrał i domek nazwę i dziś słynie powszechnie pod nazwą „domku loretańskiego.“ Otóż o tym domku i jego historii chcielibyśmy szerzej Szanownym Czytelnikom napisać.

Domek ten albo raczej izdebka, gdzie mieszkała N. P. Marya, gdzie się stała owa wielka tajemnica Wcielenia Słowa Bożego, przechodził najrozmaitsze koleje.—Podług dawnych podań mieli go apostołowie zamienić na kapliczkę, która w czasie rabunku Nazaretu za cesarza rzymskiego Wespazjana cudownie była ocaloną. Cesarzowa św. Helena, matka cesarza Konstantyna Wielkiego, odnalazłszy tę kapliczkę pomiędzy ruinami, obmurowała ją kościołem a na froncie czyli na przedniej stronie tego kościoła kazała wyrzeć napis: haec est ara, in qua primum jactum est humanae salutis fundamentum. (To jest ołtarz, na którym położono pierwsze podwaliny zbawienia ludzkiego). Gdy Palestyna wpadła w ręce niewiernych Turków, kościół w Nazarecie zbudowany przez św. Helenę został spustoszony. Kiedy jednak w roku 1099 wojska chrześcijańskie zdobyły Jerozolimę z rąk niewiernych, odbudowano i odrestaurowano kościół w Nazarecie. Gdy św. Franciszek z Assyżu około r. 1219 udał się do Palestyny na zwiedzenie miejsc świętych, domek święty był jeszcze w Nazarecie. Ludwik IX, król francuski oswobodzony z niewoli, d. 25 marca 1251 r. słuchał tam mszy św. i komunikował się.

Roku Pańskiego 1263, sułtan turecki Saladin zburzył kościół tak dalece, że późniejsi pielgrzymi nazywają „kościół prawie zniszczonym“, domek jednak N. Maryi Panny pozostał w całości. A kiedy roku 1291 sułtan Kalif opanował Galileę, miejsca święte wystawione zostały na najbezpieczniejsze profanacje. Wtenczas to Opatrzność Boża zdziałała cud i domek Najśw. Panny ocalonym został od znieważenia niewiernych. Dnia 10 maja 1291 roku widziano w powietrzu przechodzący jakoby jasny meteor, słychać również było pienia niebiańskiej muzyki. Tego samego dnia znaleziono na wzgórzu w Dalmacyi między miastami Tersato i Finme (Rjeka) mały domek różniący się od innych zabudowań tej okolicy, nie tylko kształtem i budowaniem także i materiałem. Na wieść o tym cudzie zbiegli się tłumnie mieszkańcy okoliczni.

Zdumienie ich było tem większe gdy i biskup dyecezyalny miał o tem zjawisku widzenie od Matki Boskiej, na dowód czego został nawet uzdrowiony z choroby, której podlegał. Zjawienie się tego domku budziło powszechną ciekawość, a co było dziwniejszem, iż stał na ziemi bez żadnych fundamentów, a ktokolwiek się zbliżył doznawał uczuć radości i niebiańskiej słodyczy. Cud ten jednak potrzeba było sprawdzić. Wysłano więc do Nazaretu umyślną deputację z osób najwiarogodniejszych i najbardziej zaufanych złożoną, aby ta sprawdziła rzecz całą. Jakież zdziwienie ich ogarnęło kiedy się dowiedzieli, iż tego samego dnia, w którym pokazał się domek na wzgórzu około Tersato, znikł domek N. P. Maryi z Nazaretu, że rozmiary miejsca, gdzie się poprzednio domek znajdował, zupełnie odpowiadają objętości tego domku, jaki się znalazł w Dalmacyi. We trzy lata i miesiące siedm, 10 grudnia 1294 r. w nocy, święty domek zniknął z okolicy Tersato. Mikołaj Frangipani, właściciel tej miejscowości, wystawił na miejscu, gdzie poprzednio stał domek, kościółek tej samej wielkości. Na tym kościółku umieścił napis po łacinie następującej treści: „Tu jest miejsce, na którem niegdyś stał święty domek N. Dziewicy z Loretto, które teraz bywa czczone w okolicy Recinati.“ Po swojej śmierci kazał się ten pobożny magnat pochować pod progiem tegoż kościółka. Nadto, kościółek ten otoczył nowym wspaniałym kościołem, w którym aż do końca XVII wieku franciszkanie z Tersato śpiewali hymn błagalny o powrót św. domku. Jakaż boleść i smutek ogarnęły mieszkańców Tersato, gdy się dowiedzieli, że mieszkanie N. P. Maryi przeniosło się w inne strony? Na prośby wielko-rządcy tej prowincji i władzy duchownej ustanowił Ojciec św. dla kościoła zbudowanego na miejscu, gdzie stał domek nazaretański oddzielne officium czyli nabożeństwo, wspominające o tem cudownym zjawisku. Lud okoliczny jeszcze do dni dzisiejszych z wielką czcią zwiedza to miejsce. Liczne napisy wyrzeć na kamieniach, współczesne akta urzędowe, kościół zawierający w sobie domek podobny, świadectwa współczesnych pisarzy, są niezbitym dowodem, że domek N. P. Maryi był w Tersato.

Jak przy Narodzeniu Chrystusa Pana, pierwszymi świadkami owej wielkiej nowiny byli niewinni a dobrej woli pastuszkowie, tak samo i tą razą wybrał Pan Bóg głupie aby zawstydził mądre i pyszne. W roku 1294 dnia 10 grudnia, jak to już wspominaliśmy, zniknął domek święty z Tersato; o tym samym czasie, w którym zniknął ów domek z Tersato, dostrzegli pastusze pasący trzody w bliskości miasta Recanati, wielką światłość na niebie i słyszeli pienia anielskie; zdumieni padli na kolana, a gdy wszystko ucichło udali się na miejsce, gdzie to światło stało. I oto zobaczyli w gaiku wawrzynowym (laurowym) należącym do pobożnej i bogatej pani Laurety czyli Lorety, ubogi domek płaski i bez fundamentów. Gdy się doń zbliżyli, uczyli wielką radość i wewnętrzną słodycz. Uradowani podobnie jak owi pastuszkowie Beteleemscy wracali skocznie do domów, aby tę wesołą a niezwykłą nowinę opowiedzieć innym. Na tę wiadomość



mość wyszli mieszkańcy sąsiednich miast a szczególnie miasta Recanati, aby oglądać to niezwykle zdarzenie opowiedziane przez pasterzy. I w istocie znaleźli w gaiku wawrzynowym powyż wspomnianej pani Lorety, domek niezwykle i niezwyklej budowy. Gdy się doń zbliżali czuli podobnie jak i owi pasterze jakąś wewnętrzną radość i podniesienie serca do Boga. W tej też okolicy pozostał domek ten aż dotąd, lecz nie na tem samym miejscu.

Ponieważ liczne cuda działy się przy tym domku, a liczba pielgrzymów i ofiar z każdym dniem rosła, rozbójnicy poczęli ich napadać i łupić. Po ośmiu miesiącach domek święty wznosił się w powietrze i osiadł na sąsiednim wzgórzu.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

## Pogadanki o wychowaniu

### WAŻNOŚĆ WYCHOWANIA.

(Ciąg dalszy.)

\*\*\*

Powiedzieliśmy w poprzednim numerze naszego pisma, że na rodzicach głównie ciąży obowiązek dobrze i religijnie wychować swoje dzieci. Wychowanie tedy jest jednym z najcięższych i najtrudniejszych obowiązków, jakie rodzice względem swoich dzieci wypełnić mają. Ten ważny obowiązek zaleca pismo św., na wielu wielu miejscach wskazując na przykład samego Boga. „W karności trwajcie. Ofiarując się wam Bóg jako synom. Albowiem któryż jest syn, którego by ojciec nie karał?” pisze św. Paweł w liście do Żydów.

Kiedy pogański filozof Krates patrzył na niedbalstwo rodziców względem wychowania dzieci, zastanowienia te nad obojętnością rodziców do łez go poruszały. Chciałby, jak mówi, wyjść na najwyższe miejsce, aby od wszystkich był widziany i słyszany i wołać: „Obywatele co robicie? Wszelkich starań i trudów dokładacie, aby tylko dzieciom pozostawić majątek, a mało troszczyście się o ich wykształcenie duchowe, jakoby ważniejszą było rzeczą pozostawić dzieciom w spuściźnie bogactwa, aniżeli cnotę.“ Tak osądził tę sprawę filozof pogański, który nie miał prawdziwego pojęcia o nieśmiertelności duszy, o cnotach chrześcijańskich. O ile gorsi są pod tym względem nowocześni poganie, którzy nie o wykształcenie dziecka moralne dbają, ale aby mu tylko byt materialny zapewnić, byle ciału było dobrze, o wykształcenie ducha wcale się nie troszcząc.

Cesarz grecki Teodozjusz i jego małżonka Flaccilla tak dalece zajmowali się sprawą wychowania swoich dzieci, że nie mogąc znaleźć odpowiedniego nauczyciela w swoim ogromnym państwie, prosili Ojca św., aby on im przysłał męża pobożnego i wykształconego, któremu by mogli powierzyć tak ważną sprawę, jaką jest wychowanie dzieci. Dom Pedro, król portugalski zmarły r. 1834, zapytał krótko przed śmiercią jednego z otaczających go lekarzy czy ma rodzinę. Kiedy tenże odpowiedział, że ma wiele dzieci, tak mówił dalej Dom Pedro: „Staraj się pan przede wszystkim o to, aby im dać dobre wychowanie. Jako prawie już umierający, którego słowa może mają jeszcze jakie znaczenie, to proszę pana o to usilnie. Co się tyczy mnie i mojego brata Miguela, to wychowanie nasze tak było zupełnie zaniedbane, że dopiero

w późniejszym wieku musiałem własną pracą, zachęcony przykładami dobrych i zacnych mężów nadrobić to, co mi brakowało. Wiek dojrzały przynosi z sobą najrozmaitsze obowiązki, a człowiek na własną niekorzyść dopiero wtenczas poznaje, że zapóźno jest choćby tylko powierzchownie zdobyć sobie pewne wiadomości, które w wieku młodocianym tak łatwym kosztem można było nabyć.“

Ważność wychowania poznajemy dopiero z dobrych albo złych skutków tegoż. Jak świadczy historia, wszyscy święci i wielcy mężowie swoją świętobliwość i wielkość zawdzięczają dobremu wychowaniu; przeciwnie, ludzie zwichnięci, którzy są tylko ciężarem dla społeczeństwa i hańbą mu przynoszą, ludzie ci dla tego są takimi, bo nie odebrali dobrego wychowania, owego fundamentu, na którym by mogli budować grzech żywota. Jeden przykład za wiele starczy.

Pewien bogaty kupiec uszczęśliwiony, że jego synowie uwolnieni zostali ze szkoły, tak się odzywa do swego brata: „Czuję się bardzo zadowolony, synowie moi już przecież raz opuścili tę szkołę, teraz będą mi pomagać w handlu, nie potrzebuję dłużej opłacać klerków, gdyż synowie wszystko mi załatwiać będą.“

Na to odpowiedział mu brat: „Plany nasze odnoszące się do zapewnienia dobrej przyszłości dzieciom są różne. Ty całe szczęście dzieci twoich widzisz w majątku i pieniądzech, ja zaś staram się wszystkimi siłami, aby dzieciom dać jaknajlepsze wychowanie i wykształcenie, sądzę, że to zastąpi im największe majątki! Próżność i zarozumiałość z ciebie przemawia, odpowiedział kupiec, dzieci są również kapitałem, który się musi procentować. Zobaczmy czy ty wraz z swoimi dobrze wychowanymi i wyuczonymi dziećmi nie przyjdiesz do mnie prosić o wsparcie!“

Każdy z braci postępował wedle raz powziętych planów. Synowie kupca uczyli się mierzyć na łokcie, liczyć pieniądze, prowadzić rachunki, jednym słowem prowadzili interes kupiecki. Ponieważ religijne wykształcenie serca i woli nie należało do spraw kupieckich, dla tego o niem zapomniano wcale. Przeciwnie postępował drugi z braci, wiedząc, że prawdziwe szczęście człowieka stanowi czyste sumienie i nieposzlakowane życie, starał się o to przede wszystkim, aby w dzieci swoje wpoić miłość Boga, poczucie sprawiedliwości i poszanowania dla starszych a nadewszystko zadowolenie ze swego stanu. To też praca jego obfitym plonem wynagrodzoną była. Miło spoglądał w minione lata patrząc na chwałę swoją — na swoich synów, których wychował Panu Bogu na chwałę, ludziom i społeczeństwu na pożytek, a sobie na pociechę i podporę w starości. Inaczej miała się rzecz z nieszczęśliwym kupcem. W skutek zbiegu nieszczęśliwych okoliczności, a szczególnie w skutek złego prowadzenia się jego synów, którzy nie mając żadnych podstaw religijnych popuszczali cugle swoim namiętnościom — popadł w nędzę i niedostatek. Opuuszczony od własnych wyrodných synów, żył z łaski swoich bratanków i nędzny swój żywot zakończył w domu przytułku. Oto przykład i skutki dobrego a złego wychowania dzieci.

Pismo św. chwali bojaźń Bożą Zuzanny, ale zaraz dodaje: „Bo rodzice jej będąc sprawiedliwi, wyćwiczyli córkę swą według zakonu Mojżeszowego.“ A kiedy niewinność srodze doświadczonej Zuzanny wyszła na jaw, Helcyan i żona jego chwalili Boga za córkę swą Zuzannę z Joakimem mężem jej, i ze wszyst-



kiemi powinowatemi, że się nie znalazła w niej rzecz zła.

Dobrze wychowane dzieci są pociechą, koroną swoich rodziców — przeciwnie, dzieci źle wychowane są największym nieszczęściem i zgrzyotą dla rodziców. Każdy jest sprawcą swojego losu, powiada przysłowie, to samo można powiedzieć o rodzicach, którzy się skarżą, że dzieci ich źle traktują, że na starość nawet dobrego słowa im oddać nie chcą — upomnieniami ich gardzą, a co gorzej i z domu nawet wypędzają. Sobie samym przypiszcie rodzice tę winę, jak wychowaliście dzieci, tak je macie. Jeżeli gdzie, to tutaj w Ameryce, wychowanie dzieci jest bardzo zaniedbane. Winne po części temu i prawa państwo-

we, które może zanadto ograniczają władzę rodzicielską względem dzieci. Stąd dzieci nie dbają wcale o rodziców i ledwie podrośnie chłopak lub dziewczyna, opuszcza dom rodzicielski i nie troszcząc się wcale o rodziców, idzie w świat. Jest brak miłości najświętszej, tej synowskiej miłości i przywiązania do tych, którzy po Bogu powinni być najdroższymi. Niestety, młodzież nasza polska zarażona złymi przykładami obcych narodowości, coraz bardziej obojętnieje względem swych rodziców i wychowawców! Dla tego tem bardziej tym złym prądom potrzeba przeciwstawić dobre wychowanie domowe. Jakie ono ma być, pomówimy później.



## O ZŁOTYCH TŁACH.

### O OJCOWIZNĘ

CZYLI

JAK SOBIE JEDEN CHŁOP Z NIEMCAMI PORADZIŁ.

Z POWIEŚCI

BOLESŁAWA PRUSA

P. T.

„PLACÓWKA.”

Chodziły tu niemce, chodziły odmienne:  
„Sprzedaj chłopie rolę, będziesz miał czerwionce!”  
— „Nie sprzedam ci roli! Weź niemce talary,  
„Kto ziemię sprzedaje, nie naszej ten wiary.”  
Maryja Konopnicka.

(Ciąg dalszy.)

\*\*\*

#### II. TARG O KROWĘ I ŁAKĘ.

Wróciwszy na dziedziniec, Ślimak oddał brony parobkowi, a sam zaczął oglądać krowę, przywiązaną do płotu. Mimo zapadającego mroku poznał, że bydlątko jest piękne; ma na białym tle czarne łaty, niedużą głowę, krótkie nogi i wielkie wymiona. Przyjrzał się dobrze i przyznał w duchu, że żadna z jego krów nie umywała się do tej oto.

Pomyślał, że nieźle byłoby przeprowadzić ją po podwórku, ale uczuł, że sił mu już nie staje. Więc zamiast oprowadzać, pogłaskał bydlątko. Gdy zaś ono, niby przeczuwając nowego pana, zwróciło ku niemu łeb i mokrym pyskiem dotknęło mu ręki, Ślimaka ogarnęła taka rzewność, że o mało nie objął za szyję i nie ucałował krowy, jak człowieka.

— Musi, że ją kupię — mruknął, zapominając o znużeniu.

We drzwiach ukazała się gospodyni z cebrem pomij dla stworzenia.

— Maciek! — zawołała do parobka — a jak się krowa napije, zaprowadź ją do obory. Sołtys u nas zanocują, to przecie i bydlątko nie można zostawić na dworze.

— No—i co z tego?—zapytał Ślimak żony.

— A co ma być? — odparła. — Chce trzydzieści pięć rubli papierkami i rubla srebrnego za postronek. Ale co prawda, to prawda—rzekła po chwili—że krowa tego warta. Wydoiłam ją przed wieczorem i mówię ci, choć przyszła z drogi, dała więcej mleka, niż Łysa...

Chłop uczuł ból w rękach i w nogach. Boże mój, ile to trzeba się nachodzić, namoknąć, niedospać, nim człowiek zbierze trzydzieści pięć rubli papierkami i jeszcze rubla srebrnego! Żeby Grochowski choć coś niecoś odstąpił...

— Nie pytałaś go się—rzekł Ślimak — nie opuści ci co?

— Ale—hale!... Dobrze żeby chciał sprzedać. On wciąż gada, jako Grzybowi już dawno obiecał krowę.

Ślimak począł targać sobie włosy.

— A czy go nieszczęście dziś nasłalo! — mówił. Nie wiem czy łakę dziedzic mi odda, a tu jeszcze muszę płacić tyle za krowę...

— Józek! nie bądź głupi, miej rozum—uspokajała go żona.—Przecież o łakę nieraz cię sami we dworze zaczepiali, zaś o krowę spróbuj się potargować. Spuści nie spuści, a ty zawdy z nim wypij wódki i przyjmij go uczciwie. Ino się nie rozgaduj i na mnie często spoglądaj, a zobaczysz, że będzie dobrze.

Ślimak szedł ku drzwiom chaty, szepcząc:

— Wola boska. Spróbuję ją stargować.

W progu zdjął czapkę, przeżegnał się i wszedł do sieni. Ale serce trzęsło się w nim z żalu za pieniędzmi i z niepewności, czy chociaż aby rubla wytarzuje.

— Niech będzie pochwalony—rzekł do gościa.

— Na wieki wieków — odparł Grochowski. I podniósł się z ławy jak był wysoki, prawie głową dotknął sufitu.

— Bóg wam zapłać sołtysie, żeście zaszli do nas w gościnę—mówił Ślimak, podając mu rękę.

— To wam Bóg zapłać, że nas tak uczciwie przyjmujecie—odparł Grochowski.

— A może tu wam jaka niewygoda, to zaraz gadajcie.

— Ehej! w domu mi tak nie jest i nie tylko mi,



ale nawet krowie, co ją zaraz wasza kobieta wzięła w opiekę.

— Chwała Bogu, żeście kontenci.

— W dubelt jestem kontent, bo tu widzę i Magdzie u was lepiej, niż na całym świecie... Magda — zwrócił się Grochowski do dziewczuchy — a padnij do nóg gospodarzowi, bo rodzony ojciec nie byłby ci szerszy od niego. A wy kumie, nie skąpcie jej rzemienia, proszę was.

— Niezgorsza z niej dziewczucha — odparł Ślimak.

Dziewczyna, szlochając, upadła do nóg najprzód stryjowi, potem gospodarzowi i — uciekła do sieni.

W izbie, usiadłszy naprzeciw komina, rozmawiali gospodarze.

— Cóż wam wypadło — pytał gościa Ślimak — że się krowy pozbywacie?

— Widzicie, jest tak — odparł Grochowski, kładąc mu rękę na kolana. — Ta krowa nie moja, ino Magdy, a kobieta dawno mi głowę suszyła, że cudzej krowy trzymać nie chce, bo i swoim już w oborze zaciasno. Ja tam na babskie gadanie nie zważałem, ale teraz trafia się taka rzecz, że sprzedają grunta po Komarze, co to rozpił się i umarł. Grunt Komara przytyka do gruntu Magdy, więc ja myślę: trzeba sprzedać krowę, a kupić za to dziewczusze morgę ziemi. Co ziemia, to ziemia.

— Oj prawda! — westchnął Ślimak.

W tej chwili ukazała się gospodyni z kulawym Maćkiem. Poszli oboje do alkierza i wysunęli na środek stół malowany na wiśniowo. Obok niego Maciek postawił dwa drewniane krzesła; gospodyni zaś zapaliła naftową lampę bez kominka i nakryła stół obrusem.

— Chodźcie tu sołtysie — odezwała się gospodyni. — Józek, prowadźcie ich. Tu wam ładniej będzie wieszcząć.

Uśmiechnięty Maciek cofnął się za komin, a dwaj gospodarze przeszli do alkierza.

— Piękna izba — rzekł Grochowski, oglądając się. — Świętych Pańskich widzę sporo na ścianach, łóżko malowane, jest podłoga i badyłki na oknie. Pewnie to wasza sprawa, kumo?

— A czyjażby? — odparła zadowolona kobieta. — On wciąż kręci się koło dworu, albo przy mieście, a o dom nie dba. Ledwie go napędziła, że choć w alkierzu ułożył podłogę. Siadajcie kumie, o tu, bliżej pieca, jakeście łaskawi. Zaraz podam wieszczę.

Zwróciwszy się do komina, nalala dwie miski jałganego krupniku ze skwarkami.

— Jedzcie z Bogiem — rzekła do Grochowskiego, — a jak czego zabraknie, to mówcie.

— A wy nie siadajcie? — spytał gość.

— Ja zjem na ostatku z dziećmi. Maćku — zwróciła się do parobka — weźże se miskę.

Uśmiechnięty Maciek wziął swoją porcję i usiadł na ławie naprzeciw alkierza, aby widzieć sołtysa i przysłuchać się ludzkiej rozmowie, do której tęsknił.

— Po prawdzie mówiąc, — rzekła gospodyni — po co wam sołtysie ciągnąć krowę aż na wieś do Grzyba.

— Bo on chce kupić — odparł Grochowski.

— Możebyśmy i my kupili.

— Nawetby tak wypadło — wtrącił Ślimak. — Jest u nas dziewczucha, niechby więc była i jej krowa.

— Co racyja, to racyja — westchnął Grochowski.

— Sam nawet Grzyb miałby chyba wyrozumienie, że krowa nadewszystko winna iść tam, gdzie jest dziewczucha.

— To ją nam sprzedajcie — podchwycił Ślimak.

Grochowski opuścił łyżkę na stół, a głowę na piersi. Chwilkę podumał, wreszcie rzekł:

— Ha, trudno! Jak się uprzecie, to muszę wam krowę sprzedać, nic nie pomoże. U kogo dziewczucha, u tego i krowa, to darmo.

— Ale nam coś opuście — prędko dodała gospodyni.

Sołtys powtórnie zadumał się.

— Widzicie tak — rzekł — żeby to moje bydło — tobym opuścił. Ale to przecie dobytek biednej sieroty, co ją ojciec i matka odumarli. Jakże ja ją mogę krzywdzić? Zatem dajcie trzydzieści pięć rubli papierkami i rubla srebrnego za postronek i — niech krowa zostanie u was.

— Niezmierny to grosz! — westchnął Ślimak.

— Ale krowa śliczności — odparł sołtys.

Gospodyni sprzątnęła miskę ze stołu, a następnie weszła do komory. Po niedługiej chwili wyniosła z tamtąd flaszkę wódki i kieliszek, a na talerzu wędzoną kiełbasę i widelec z wylamanym zębem.

— Do was, kumie! — rzekł Ślimak, nalewając wódkę.

— Pijcie z Bogiem.

Wypili i w milczeniu zaczęli gryźć suchą kiełbasę, położywszy na talerzu widelec.

— Już nie wiem, co robić — mówił Ślimak — czy brać krowę, czy nie? Tyleście sołtysie zacenili, że mnie i ochota odchodzi.

Grochowski niespokojnie poruszył się na stolku.

— Mój kumie — rzekł — moi złoci, co ja pocznę, kiedy to sieroty interes. Ja Magdzie muszę grunt kupić, choćby dlatego, że się to mojej babie nie podobą.

— Za morgę nie dacie trzydziestu pięciu rubli, teraz ziemia tania.

— Ale zdrożeje, bo ma być w naszej gminie jakaś nowa droga i niemcy skupują grunta.

— A byli tu dziś u mnie na polu dwa niemce i dużo się wypytywali, alem nie zrozumiał, czego chcą — rzekł Ślimak.

— A widzicie. Chcą tu wleźć. Jak zaś siądzie jeden, to zara za nim ciągną inni, jak mrówki do miodu i ziemia drożeje.

— Czy oni umieją aby chodzić koło roli?

— Jeszcze jak. Nawet więcej mają zysku aniżeli chłop, co się tu urodził — odparł Grochowski.

— Osobliwość!...

— Ho, ho! niemcy to mądre. Mają dużo by ła, sieją koniczynę, a w zimie robią rzemiosło. Chłop przy nich nie wytrzyma.

— Ciekawość jak ej oni wiary, bo gadają między sobą jak żydy.

— Wiara ich insza jest od żydowskiej — odparł sołtys po namyśle — ale co nie katolicka, to nie.

--- To insza wiara od naszej.

--- Insza --- potwierdził Grochowski --- bo nawet nie modlą się do Matki Przenajświętszej. --- bo oni są lutry.

--- Że też takim Pan Bóg miłosierny błogosławi --- zauważył Ślimak. --- Pijcie kumie.

— Za wasze zdrowie. Co im Pan Bóg nie ma błogosławić, kiedy bydła mają dużo. To jest fundament! Tu na ziemi to jeszcze im się nie źle powodzi, ale jak po śmierci będzie za taką wiarę?

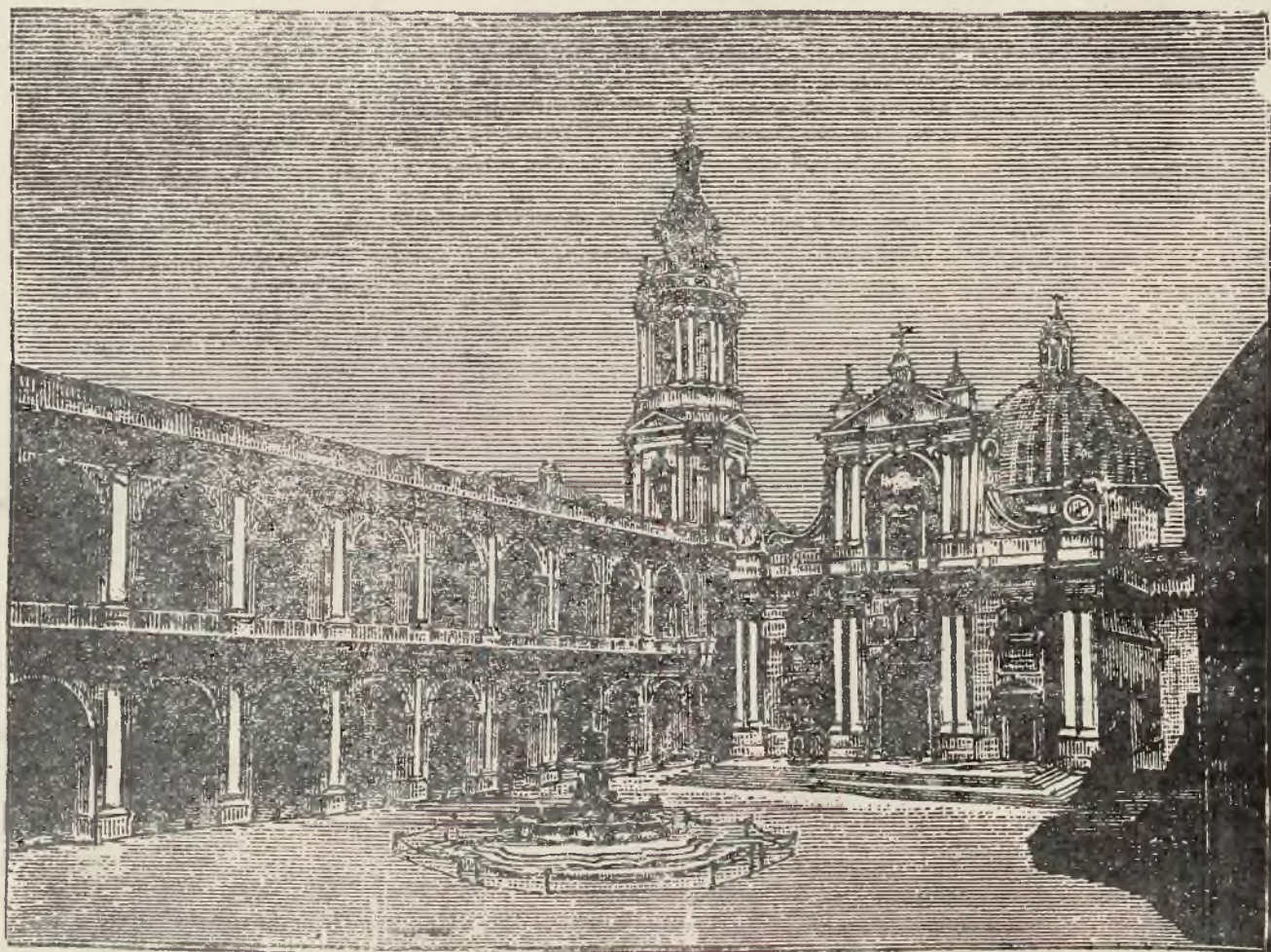
Ślimak zamyslił się i nagle uderzył ręką w stół.

— Kumie, scłtysie! — zawołał podniesionym głosem — sprzedajcie mi krowę.





DOMEK N. P. MARYI W LORETTO.



BAZYLIKA NAD DOMKIEM N. P. MARYI W LORETTO.



— Sprzedam!—odparł Grochowski i równie uderzył ręką o stół.

— Dam wam... trzydzieści i jeden rubli... jak was kocham.

Grochowski uściśnął go.

— Daj bracie trzydzieści... trzydzieści, no i... cztery ruble papierami i rubla srebrnego za postronek.

— Kumie... sołtysie—mówił Ślimak, wywijając pięścią.—Dam ci, ile sam zechcesz, zatem powiedz ostatecznie słowo. Twoje słowo warte u mnie więcej niż pieniądz, boś ty mądry... Ty jesteś najmędrzy w całej gminie. Wójt to nic nie wart... U mnie ty jesteś wójtem, boś ty mądry... Najmędrzy w całej gminie, żeby mnie paralusz tknął.

Opletli się ramionami, a Grochowski zapłakał.

— Józek!.. bracie,—mówił — nie nazywaj mnie sołtysiem, ino bratem, bom ja twój brat, a tyś mój brat...

— Wojciechu... sołtysie... Gadaj, ile chcesz za krowę?... Dam ci, żebyś miał nie wiedzieć skąd wziąć.

— Dobrze! oddaję... bierzcie...—zawołał Grochowski — Niech zmańnieje sierota, byleś ty, mój bracie, miał porządną krowę, jak się patrzy.

Ślimak jeszcze uderzył pięścią w stół.

— Ja mam zarabiać na sierocie?... Nie chcę!.. Dam trzydzieści pięć rubli i rubla na postronek.

— Co ty gadasz, głupi? — przerwała mu gniewnie żona.

— Nie bądź głupi! — poparł ją Grochowski. — Takesz mnie ugościł. takesz mnie przyjął, że ci oddam krowę za trzydzieści i trzy ruble. Amen, to moje słowo.

— Nie chcę!—wrzeszczał, podpiły Ślimak. — Ja nie żyd, żebyś brał za gościnność!

— Józek,—odezwała się żona.— Przecie uszanuj gościa. Przecie on starszy od ciebie on sołtys, jego tu wola, nie twoja... Maćku,—zwróciła się do parobka—a pomóż mi odprowadzić ich do stodoły.

— Sam pójdę!—ryknął Ślimak.

— Trzydzieści trzy ruble!—jęczał Grochowski.— Zabij mnie, porąb na drobne kawałki, ale grosza nie wezmę więcej. Ja pies, ja Judasz, ja cię chciałem oszłabić i dlatego mówię, że do Grzyba krowę prowadzę. Ale ją prowadził do ciebie, boś ty mój brat...

Wzięli się obadwaj pod ręce i wyszli z alkierza, zmierzając zrazu do okna. Lecz gdy Maciek otworzył im drzwi od sieni, wyszli na dziedziniec.

Gospodyni, zapalwszy latarnię, wzięła z komory płachtę i poduszkę, ażeby posłać Grochowskiemu w stodołę. Zanim jednak przyszła Ślimakowa, obaj kumowie spali już, utonawszy w stercie słomy, tak głęboko, że nie było widać nawet butów.

Na drugi dzień obudziło Ślimaka w stodołę wołanie żony:

— Długo się tam będziesz wylegiwał?

— Albo co?—zapytał zpod słomy.

— Pora iść do dworu.

— Wołali mnie?

— Co cię mieli wołać! Sam przecie musisz do nich iść o tę łąkę.

Chłop niechętny podniósł się i wyszedł na klepisko. Twarz miał nabrzęklą, wejrzenie zawstydzone i sporo słomy we włosach.

— O! widzisz jak to wygląda—mówiła zgrzyliwie żona.—Sukmanę ma zawalaną, buciśków całą noc nie zdejmował i patrzy na człowieka, jak ten zbój. W ko-

nopiach ci stać, nie gadać z dziedzicem. Ogarnij-że się choć, nim pójdziesz.

Ślimakowi ciężar spadł z serca, że się na tem skończyło. Myślał, że będzie natrzasać się z niego do południa.

Potem zaczął się ubierać. Wyrzucił słomę z włosów, wdział świeżą koszulę i nowe buty. Gęstym grzebieniem przyglądał sobie włosy, że mu się świeciły nie gorzej od najjaśniejszego szkła. Następnie, myjąc się, spytał żony:

— A gdzie Grochowski?

— Poszedł.

— A jakże z pieniędzmi?

— Zapłaciłam mu. Z trzydziestu trzech spuścił mi jeszcze rubla.

— No, no... niczego z ciebie kobiecina— rzekł Ślimak chcąc pochwalić żonę. Ale ona odwróciła się od komina i wydobywszy ztamtąd garnek jęczmieniowego krupniku z mlekiem, podała go niedbale mężowi, mówiąc:

— Nie gadaj, ino podjedz se i idź do dworu. A targuj się tak, jak wczoraj z sołtysiem.

Chłop wziął się do jedzenia a tymczasem żona wydobyła ze skrzyni pieniądze.

— Naści dziesięć rubli—mówiła. — To panu daj do garści, a resztę odnieś jutro. Uważaj, zaś, ile ci powie za łąkę i zaraz pocałuj go w rękę, obejmij za nogi i proś, żeby ci choć ze trzy ruble opuścił. Nie odstąpi trzech rubli, to choć wytarguj z rubla. A chłopców weź ze sobą.

— Oni tam po co?

— Po to, żeby prosili razem z tobą i po to, żeby mi Jędrzek powiedział, jakieś się targował. Teraz wiesz po co?

— Licho nadało z temi babami — mruknął Ślimak, widząc, że żona wszystko z góry ułożyła. A w duszy dodał:

— Psia kość, jaki to u niej rozum i rozkazanie! Zaraz znać, że ojciec był włodarzem.

Z niemałym trudem wciągnął nowiuteńką sukmanę, przy kołnierzu i kieszeniach wyszytą kolorowemi sznurkami i opasał się pięknym rzemieńnym pasem, szerokim bez mała na dwie dłonie. Następnie związał dziesięć rubli w szmatkę i włożył ją za pazuchę, że zaś chłopcy byli już oddawna gotowi, więc opuścili dom we trójkę, idąc gościńcem do dworu.

— Co nie ma mi łąki wypuścić?— rozmyślał sobie Ślimak. — Przecie on wie, że się mu nieraz robi szkodę, i że jej nie upilnuje, choćby miał drugie tyle parobków. Z niego szła heic wcale mądry, oho! jeszcze jaki. I nawet dobry pan: prężej sam straci, niżby kogo miał skrzywdzić. Niczego pan!

Wnet jednak i smutek go opanował.

— Zawdy—myślał—on to rozumie, że będzie mi lepiej z łąką, niż bez łąki. Zaś żadnemu panu nie jest miło, kiedy chłop ma się lepiej, bo przez to dworowi ubywa robotnika.

Ale znowu przypomniał sobie, że za dzierżawę może nie płacić gotówką, ale robotą.

— Jużci, że tak-- mruknął rozweselony.— Przecie mogę mu rzec: „Czy to u jaśnie pana nie robię, albo czy kiedy robić przestanę”. Jużci gospodarze nie chodzą do dworu, tylko ja, więc czego miałby mi żalować kęsa łąki? Mało on wreszcie ma tych łąk, jak i każdego innego gruntu? Ja zawdy będę chłopem i najemnikiem, a on panem, choćby mi nawet darował te dwa morgi, nie tylko wypuścił w arendę.

Tak rozmyślając, doszedł do pól dworskich. Za



nimi, niżej, leżała wieś, jeszcze niżej łąka i rzeka; przed nimi stał dwór otoczony sztachetami, budynki, a dalej ogród.

— O! widzisz dwór?—rzekł Slimak do Staśka.

— Który to?

— Ten z gankiem na słupach.

— Na lewo? To przecie nie chałupa, ino oficyna, a to nskie—kuchnia. A przypatrz się, że w oficynie jedne izby są na dole, drugie na górze...

— Jakby na strychu?

— To nie strych, ino piętro. Strych to jeszcze wyżej, pod dachem, jak i u nas.

— Ale zawsze oni tam włączą po drabinie, — wtrącił Jędrak.

— Nie po drabinie, ino po schodach — odparł ojciec. — Pan akurat poniewieralby się po szczeblach, kiedy on lubi wygodę. To też mu kradną siano z nad stajni.

— A ono na prawo tatulu, co takie szybiaste? — spytał Stasiak.

— Tam pewnie samo państwo wysiaduje i grzeje się na słońcu—odparł Jędrak.

— Nie gadaj, kiedy dobrze nie wiesz — zgromił go Slimak. — Tam są wszystkie kwiaty, jakie ino świat widział, i kwitną se nawet w zimie, kiedy na polu śnieg leży po kolana.

— Musi z papieru kwiaty, jak w kościele—wtrącił Jędrak.

— Właśnie, że prawdziwe. Kwitną zaś, bo im przez zimę ogrodnik pali w piecu.

— A jabłka tu są w zimie?—spytał Jędrak.

— Jabłek nie ma, ino pomarańcze.

— Pewnie ze sto razy lepsze od jabłek? — spytał Jędrak, a oczy mu się zaiskrzyły.

Chłop machnął ręką.

— Iii!.. Kosztowałem ci ja jedno takie. Małe jak kartofel, zielone, a paskudne, żeby pies wypluł.

--- I oni takie jedzą?

— Co nie mają jeść.

--- A to oni są głupie---rzekł Jędrak.

--- Tyś to głupi, bo się nie znasz--- odparł chłop. — Tobie, dobrze, kiedy ci przy krupniku jest słono? a panu dobrze, jak przy innem jedzeniu jest mu w gębie paskudnie. Każdy na tym świecie ma swój smak: wół lubi trawę, a świnia pokrzywy.

To mówiąc, zbliżyli się do samych sztachet ogrodowych. Ścieżką, wysadzaną niziutkiemi, równo podstrzyżonemi krzakami, szedł właśnie sam dziedzic z żoną i szwagrem.

Chłop nisko się uklonił i opowiedział swój interes.

— Więc chcesz --- spytał dziedzic --- ażebym te dwie morgi łąki nad rzeką wypuścił ci w dzierżawę?

--- Jeżeli łaska jaśnie pana---odparł chłop.

--- I żeby nam jaśnie pan choć ze trzy ruble opuścił---dodał szybko Jędrak.

Slimakowi wszystka krew uciekła do serca, a państwo spojrzeli po sobie.

— Cóż to znaczy?—spytał pan.—Z czego ja mam opuścić trzy ruble.

Slimak wyciągnął rękę do rzemienia, ale opamiętawszy się, że w takiej chwili nie może zbić Jędraka, wpadł w desperację i postanowił od razu powiedzieć całą prawdę.

— A jaśnie panie! — zawołał — niech jaśnie pan tego paupra nie słucha! Było panie tak, że mi żona okrutnie głowę suszyła, jako nie umiem się targować i nakazywała mi, żebym choć ze trzy ruble wytargo-

wał na łące. No, a teraz mi ten żak taką rzecz zrobił, że aż wstydy!

— Przecie matula powiedzieli, żebym was pilnował i żebyśmy oba jaśnie państwa w nogi całowali, to coś opuszczą—tłomaczył się Jędrak.

W obec tego Slimak już całkiem zapomniał języka, ale państwo zanosili się od śmiechu. Dziedzic zaś opowiadał szwagrowi po francuzku, jako to u chłopów mąż zawsze słucha żony, bez jej porady to i kroku nie robi, nieraz najświetniejszy interes opuści dlatego, że z żoną rozmówić się nie mógł. Szwagier nie chciał temu wierzyć. Więc dziedzic rzekł mu, że go zaraz o tem przekona, a potem, zwracając się do Slimaka, zapytał:

— Więc to żona kazała ci, ażebyś wziął odemnie łąkę w dzierżawę?

— Jużci tak jaśnie panie, — odpowiedział chłop, myśląc sobie w duchu, że już to z pewnością panowie zmawiali się na jego krzywdę, gdy rozmawiali ze sobą po francuzku.

— I nakazywała ci żona, żebyś dobrze się targował?—pytał znowu dziedzic.

— Jużci tak. Co prawda to prawda.

— Wiesz ile Łukasiak płaci mi rocznie za morgę łąki?

— Gadał, że dziesięć rubli.

— Więc ty powinienes płacić dwadzieścia rubli za dwie morgi.

Chłop zamyślił się i rzekł po chwili:

— Zawsze się ta jaśnie pan zmiłuje...

— I choć ze trzy ruble opuści? — podchwycił dziedzic.

Slimak umilkł zawstydzony.

— Dobrze—rzekł dziedzic—opuszczę ci trzy ruble i będziesz płacił tylko siedmnaście rubli rocznie. Czy jesteś kontent?

Chłop schylił się do ziemi, lecz na jego twarzy zamiast zadowolenia, odbiła się niepewność.

--- Coś jest--- myślał Slimak --- że on się nie targuje?

Głośno zaś dodał:

--- To niech jaśnie pan, jeszcze uczyni łaskę i weźmie odemnie zadatek. Właśnie dała mi moja dziesięć rubli, a resztę powiedziała, żebym przyniósł jutro.

Wydobył z za sukmany węzełek, z niego dziesięć rubli i oddał dziedzicowi.

--- Za pozwoleniem---przerwał dziedzic --- pieniądze wezmę później, a teraz zrobię ci propozycję. Czy pamiętasz, ile mi za morgę łąki zapłacił w zeszłym roku Grzyb?

--- Ośmdziesiąt rubli.

--- I oprócz tego zapłacił rejenta i jeometrę, czy tak?

--- Święta prawda.

--- Otóż słuchaj. Ja te dwie morgi łąki, które chcesz dzierżawić, sprzedam ci po sześćdziesiąt rubli, więc o dwadzieścia rubli taniej, aniżeli Grzybowi. Jeszcze zrobię lepiej, bo nic nie wydasz ani na jeometrę, ani na rejenta. Ale wiesz pod jakim warunkiem?

Chłop pokornie wzruszył ramionami.

— Pod tym warunkiem, żebyś namyślił się sam zaraz, nie pytając żony. Uważaj więc: zapłacisz sto dwadzieścia rubli za łąkę, która jest warta więcej jak sto sześćdziesiąt, zyskasz naczysto czterdzieści rubli, ale kończmy interes natychmiast. Jutro, a nawet dziś wieczór, kiedy naradzisz się z żoną, już na tych warunkach nie sprzedam. Slimakowi błysnęły oczy.



Zdawało mu się, że dopiero teraz odkrył, w jaki sposób, dziedzic chce go w pole wyprowadzić.

--- I na co masz tracić czterdzieści rubli? — odezwała się pani po francuzku.

--- Bądź spokojna---odparł mąż---Znam ja ich....

--- No i cóż---zwrócił się do Slimaka --- kupujesz łąkę bez poradzenia się żony?

--- Kiej to nie ładnie,---odpowiedział chłop z obłudnym uśmiechem.---Przecie jaśnie pan, a i to narażda się z jaśnie panią i jaśnie paniczem, nie dopiero ja.

--- A widzisz?---rzekł dziedzic do szwagra.

Panicz przez sztachety poklepał Slimaka.

--- No mój przyjacielu, zgódź się natychmiast, a zrobisz panu grubego figla. On już kupił---rzekł do szwagra.

--- Kupujesz, Józefie? Dajesz rękę na zgodę?---zapytał dziedzic.

--- Albo ja głupi! --- pomyślał chłop, głośno zaś dodał:

--- Kiej kupować bez żony, jaśnie panie, to nie ładnie....

--- I nie namyślisz się?

--- Kiej bardzo nieładnie—powtarzał chłop, kontent, że pan nastreczył mu tak doskonałą wymówkę.

--- Nie chcesz zyskać czterdziestu rubli, a może i więcej? Bo jak zbudują kolej, ziemia bardzo zdrożeje.

Chłop udawał zasmuczonego, ale uparł się i ani myślał kupować łąki.

--- No, więc w takim razie wypuszczam ci łąkę w dzierżawę. Daj mi twój zadatek, a jutro przyjdź po kwit.

Slimak zapłacił dziesięć rubli, państwo pożegnali się z nimi i odeszli. Widząc, że już nie patrzą, chłop obejrzał się za nimi i rzekł:

--- Ehe! chcieliście chłopca oszwabić, ale ma on swój rozum, ma!... Sto dwadzieścia rubli za łąkę, co warta ze dwieście.... Głupiemu gadać nie mnie.... Coś w tem musi być, kiej mi tak chcieli ustępować....

--- Cosik szlachta tego kręciła, niech ich tam! — zauważył Jędrak.

--- Cicho bądź! — zgromił go ojciec, a w duchu dodał:

--- Nawet malec, a i to poznał się, że kręcą.

Nagle nasunęła mu się inna myśl.

--- A może tylko państwu taka fantazyja strzeliła, żeby mi tanio sprzedać.

Zrobiło mu się gorąco. W tej chwili chciał wołać za państwem, rzucić im się do nóg i błagać, a żeby mu choć za sto trzydzieści rubli oddali łąkę. Ale państwo byli już w połowie ogrodu. Wtem odłączył się panicz i znów przybiegł do chłopca.

--- Kupujże tę łąkę!---mówił zadyszany. - Szwagier jeszcze się zgodzi, tylko go proś.

Na widok panicza Slimakowi nijako zrobiło się na duszy.---To już pewnikiem szlachta coś kręci!....--- pomyślał, a głośno rzekł:

--- Kiej bez żony kupować nie ładnie. ..

--- Osioł! --- mruknął panicz i zawrócił się do dworu.

Łąka przepadła. (Ciąg dalszy nastąpi.)

## Z DETROIT.

(Korespondencya.)

Obchód listopadowy. W dniu 24 zm. przypadła uroczystość dziękczynna w Stanach Zjedn. i ten to dzień wybrała tutejsza Polonia na obchód swe-

go dnia uroczystego, listopadowego powstania. I myśmy odprawiali modły dziękczynne za sławę i wielkość naszego narodu, który pomimo tylu klęsk i nie-szczęść dziejowych, taki zapas sił żywotnych posiada, że ani te potężne wstrząśnienia rozbiorowe, ani ucisk i prześladowania przez jakie przechodził i przechodzi, nie zdołały go złamać. Co więcej, naród nasz mimo szatańskich usiłowań Nowosilcówów, Metternichów, Bismarcków i Hurków nie tylko, że żyje potężnem tętnem sił żywotnych, ale tę cudowną własność posiada, że nawet tu na obczyźnie, zdala od ziemi rodzinnej, czujemy razem z braćmi co zostali po tamtej stronie Oceanu; weselimy się lub smucimy dnie zwycięstw i chwały, dnie klęski i bóle narodowe rozpamiętując. Otóż i Polonia tutejsza postanowiła listopadową rocznicę powstania uroczystie uczcić.

Rano o g. 9 odbył się wymarsz wszystkich towarzystw kościelnych i narodowych z parafii św. Wojciecha i św. Józefata do parku „Grand Circus“, dokąd się już zeszły towarzystwa z parafii św. Franciszka i św. Kazimierza, a stąd udały się w pięknym ordynku do kościoła św. Kazimierza, gdzie o 11 godzinie odbyło się solenne nabożeństwo, któremu celebrował ks. Gutowski.

Wieczorem o godzinie 6 odbyło się nadzwyczajne liczne zebranie w hali Fafeyta przy Michigan Ave., na którym, o ile sala pomieścić mogła, nikogo nie zabrakło, komu drogi obchód pamiątek narodowych. Pan Kromka, Prezydent Zjednoczenia Rzym. Katolickiego i prezes obchodu listopadowego tutejszej Polonii, powołał na przewodniczącego obchodu pana Przybyszewskiego, Cenzora Związku Nar. Polskiego, który przedstawił w krótkich a wymownych słowach cel obchodu, a następnie udzielił głosu ks. Rzadkowolskiemu. Szanowny proboszcz parafii św. Józefata z życiem i zapalem znamionującym silny i porywający temperament oratorski, przedstawił zebranym ową pamiętną noc 29 listopada 1830 r., następnie opowiedział przebieg powstania, zwycięstwa i klęski, tudzież zaznaczył, co było przyczyną, że mimo tylu poświęceń i takiego uniesienia, jakim było przejęte wojsko i naród cały, nie wywalczyliśmy niepodległości. Mowę ks. Rzadkowolskiego, świadczącą o wielkiej znajomości dziejów ojczystych, przerywano grzmiącymi oklaskami, a jej zakończenie wywołało ogólny zapal wśród słuchaczy. Teraz rozpoczęły się śpiewy. Towarzystwo śpiewackie „Harmonia“ wykonało świetnie pieśń „Na groby bracia“ Wojkowskiego, a następnie Dębińskiego „Pieśń o ziemi naszej“ znakomicie odśpiewali panowie B. Pasternacki i T. Morawski i chór „Harmonii“. Śpiewy wypadły wogóle wybornie. Następnie zabrał głos k. Gutowski i wypowiedział mowę odznaczającą się pod względem retorycznym ową swobodą i niewymuszonością, wesołym dowcipem tudzież jasnym i trzeźwym rozumowaniem. Bardzo trafne porównania i bystry sąd w poglądzie na stosunki amerykańskiej Polonii, pozyskały szanownemu mówcy liczne oklaski. Teraz odgrał na fortepianie p. Mazurette, profesor muzyki, „Marsz tryumfalny“ Kowalskiego. Tak w tym, jak i następnym utworze własnej kompozycji „Przez ocean“, okazał pan Mazurette niepospolite wykształcenie artystyczne. Uderzenie, cieniowanie nadzwyczajnie sumienne, uczucie i rzadka technika złożyły się na to, że znawcy muzyki i nieznanawcy zachwycali się grą artysty, a huczne oklaski były tego jasnym dowodem. I znowu nastąpił śpiew „Harmonii“ „Pożegnanie żołnierza“ a następnie deklamacja dwunastoletniego chłopczyka Józia



Plagensa. Młody deklamator przepięknie wygłosił wiersz Antoniewicza „Natchnienie”. I głos i wymowa i szczerze przejęcie się poezją tak było piękne, że aż chciałoby się było poprosić, żeby sympatyczny młodzieńczyk jeszcze słuchaczy obdarzył jaką deklamacją. Teraz z kolei nastąpiła mowa ks. Cwiąkały. Mówca rozpoczął na temat: „Nad rzekami Babilońskiej ziemi...” I popłynęła z wymownych ust młodego kapłana przesłiczna mowa. A z wrażliwej i uczuciowej duszy młodego mówcy, głęboką i serdeczną miłością ojczyzny przejętej, jakby się wyłoniły wszystkie cierpienia naszego narodu: upadek, powstanie Kościuszkowskie, wszystkie prześladowania i katusze jakich doznała i doznaje ojczyzna... A ta ojczyzna mimo kajdan i więzień i wygnań nie upada, nie upada mimo wszelkich wysiłków wrogów, lecz „na podziw świata” odradza się duchowo i dziełami nieśmiertelnymi mistrzów i wieszczów swoich rzuca bluzniercom w twarz „Jeszcze Polska nie zginęła!” Ta Polska w poczuciu własnej siły chwytą za broń, zdumiewa świat zwycięstwami swymi i przeraża wrogów. Następnie mówca przechodzi pokrótce epokę po 1831 r., wskazuje jaką to siła zachowała nas od zagłady, jaką to siła i na obcej ziemi mocy i ducha nam podaje, żeśmy nie zginęli: to nasi wieszczowie, nasi poeci, co nas i w wierze ojców i „w świętej miłości kochanej ojczyzny” zachowali, to nasza wiara święta, to nasz język ojczysty. Mówca wzywa słuchaczy, by strzegli tych narodowych skarbów tu na obczyźnie, na wolnej ziemi, gdzie nie doznajemy żadnych prześladowań ani za wiarę, ani za język ojczysty.

Mowa ks. Cwiąkały zrobiła silne i potężne wrażenie na słuchaczach. Potok wymowy, jasność wysłowienia, kwiecisty styl i przejęcie się głębokie, tamowały nijako oddech w słuchaczach, łzy z oczu im wyciskały. Szanownemu mówcy powinszować należy sukcesów swego talentu. Podniósł on, nastroił, że tak powiem, dusze słuchaczy na wyższy diaspazon i --- jeżeli wolno użyć tego porównania -- wygrywał na nich z artyzmem wirtuoza wspaniałe hymny boleści i sławy narodowej, a objawwszy swoją mową epokę porobiorową do dni naszych, zakończył wierszem Syrokomli:

Nie zginą marnie bohaterskie dzieła,  
Święty ich popiół, bo ma iskry w sobie  
Na każdym polskich męczenników grobie  
Jest ta myśl: „Jeszcze Polska nie zginęła!”

Kiedy po skończeniu mowy ks. Cwiąkały, oklaśki się uciszyły nastąpił śliczny solowy śpiew pana J. Nuskowskiego „Patria”, który i świetnym wykona-

niem i dziwną zgodnością treści stworzył harmonijną nijako całość z poprzedzającą mową.

Na zakończenie uroczystości zabrał znowu głos pan Przybyszewski. Zaznaczył ową pochwałę godną jedność i zgodę obu wielkich stowarzyszeń polskich w Polonii amerykańskiej, którą tak pięknie zmanifestowała solidarność narodową tym obchodem. Zagrzewał do wytrwania w zgodzie i jedności, do pielęgnowania ojczystego języka, uzalał się na brak dojrzałości dziennikarstwa polskiego w Ameryce, które zamiast łączyć i zbliżać poważnione obozy, to tylko rozjątrza i rozrywa nasze społeczeństwo. O mądre to i zacne słowa, szanownego mówcy! Gdyby te złote słowa wyryte były na drzwiach niejednej redakcji naszych pism, ileby zyskała Polonia! Rzeczywiście, iż p. Przybyszewski największe złe odkrył i weń uderzył a wiedzony szlachetną myślą i gorącym uczuciem miłości ojczyzny podaje skuteczną radę na tę ranę naszego wychodźstwa, wzywając do zgody, jedności i wspólnej pracy poczciwej dla naszego społeczeństwa. Obyśmy więcej posiadali tak myślących mężów, a w niedalekiej przyszłości znikłyby wszelkie waśnie i spory i kłótnie i zatargi wśród dzieci jednej matki a wtedy miłość bratnia pojednałaby nas, dodałaby nam sił i mocy i poważania u obcych i swoich.

Mowa p. Przybyszewskiego zakończyła wspaniały nasz obchód listopadowy, a gdy przebrzmiały oklaśki zebranych, orkiestra „Puławskiego” zagrziała „Jeszcze Polska nie zginęła” i uczestnicy obchodu z podniesionym duchem rozeszli się do domów.

Gr...

## Widok ze Szwajcaryi.

Do najpiękniejszych okolic w Europie należą bez wątpienia Alpy. Niebotyczne góry, doliny, wielkie i przejrzyste rzeki, potoki spadające z szumem po skałach cudny przedstawiają widok. To też nie dziw, że Szwajcaryę, choć to kraj ubogi, tysiące zwiedza podróżników z różnych stron świata. Zwisłe nad przepaścią olbrzymie skały, ogromne i odwieczne lodowce zalegające nie raz na kilku milowej przestrzeni, ruiny zamków, nieraz nad przepaścią jakby zawieszona chatka, zatrzymują oko podróżnika i nęcają go precudnym widokiem. Dla malarza zaś przyroda Szwajcaryi przedstawia niewyczerpany skarb do tworzenia najpiękniejszych krajobrazów. Podajemy właśnie na str. 781 widok młyna w Szwajcaryi według obrazu niemieckiego malarza Mullera.

## WIEŚCI ZE ŚWIATA

O ciężarach wojskowych w Europie można sobie wyrobić pojęcie już z tego, że suma zwyczajnych wydatków na wojska wynosiła w roku 1891 we Francyi, Rosyi, Niemczech, Austrii i Włoszech olbrzymią kwotę 1960 milionów fr., nielicząc budżetów marynarki w sumie 203 milionów fr. Niemcy staną znów kiedyś wobec konieczności nowego zrównoważenia sił swoich z siłami najserdeczniejszych przyjaciół i sąsiadów.

Każda zresztą chwila przynosi nowe wynalazki techniczne, które każde z mocarstw, bez względu na koszty, zaprowadza u siebie. Prawdziwe wyścigi odbywają się na polu broni magazy-

nowej o małym kalibrze, dalekonośnych dział, okrętów pancernych, środków wybuchających i t. p. Śruba podatkowa naciśnięta jest skutkiem tego coraz silniej a korzyści z tej konkurencji odnoszą jedynie żywioty groźne dla moralnego i społecznego porządku starego świata.

We Wiedniu toczy się 15 (piętnaście) procesów o dwa centy. Piętnaście razy automat, po wrzuceniu weń 2 centów, nie wyrzucił paczki zapalek, co „było jego obowiązkiem”; poszkodowani udali się na drogę sądową.



Zasłużony dla szczy. W Księżpolu, gub. lubelskiej, obchodził dnia 27 lipca r.b. 25-letni jubileusz dziekaństwa, protojerej Cyryl Chruscewicz, byty ksiądz unicki. Opisuje tę uroczystość drugi Cyryl Chruscewicz, „swiaszczennik“, zapewne syn protojereja, w „Chołmskim Wiestniku“ przyczem wymienia zasługi jego. Jak „świetnie“ pełnił obowiązki parocha i błogoczynnego (dziekana), najlepszym dowodem — mówi C. Chruscewicz nr. 2—są oznaki, dane mu za szczególnie gorliwą i pożyteczną służbę i za wielką pracę (dla szczy), krzyż i medal na pamiątkę wojny krymskiej, order: św. Anny 3 i 2 klasy, św. Włodzimierza 4 i 3 klasy“ itp. Tytu oznak żaden prawy kapłan unicki nigdy nie otrzymał. Na końcu obdarzony został szlachectwem dziedzicznym. Oprócz orderów, ma protojerej C. Chr. „liczne błogosławieństwa i podziękowania od władz“. W roku 1875 protojerej C. C. był przez te same władze posłany do Petersburga, ażeby udawał deputata od duchowieństwa unickiego i kłamał, że wszyscy kapłani unicy wraz z ludem proszą o zapisanie do prawosławia. N. J. Wasiliew, b. naczelnik pow. janowskiego, składając życzenia jubilatowi, miał do niego mowę, w której „świadczył o tem, że on (Wasiliew), jako nacowny świadek, całą zasługę połączenia z prawosławiem trzech parafii unickich: Janowa, Otrecza i Branwy, przypisuje całkowicie i wyłącznie energii, działalności i powadze jubilata“. Skąd wnosić trzeba, że jubilat pierwaj, nim pojechał do Petersburga, jeździł z p. Wasiliewem, na czele oddziałów wojskowych po wymienionych parafiach i znanym powszechnie sposobem nawracał Unitów, a p. Wasiliew był tylko biernym świadkiem i z tego powodu ani nie awansował, ani na nacelnikowstwie się nie utrzymał.

Trzy wspomniane parafie przystały na jubileusz swoich deputatów, naturalnie wybranych i opłaconych przez władze. Arcybiskup chełmsko-warszawski dał nakaz duchowieństwu powiatu biłgorajskiego, ofiarować jubilatowi krzyż na piersi, ozdobiony drogiemi kamieniami“.

Przesady żydowskie. Piszą z Kijowa co następuje: Pomiędzy żydami panuje przekonanie, że umarli tęsknią do świata, i że wskutek tego zsyłają na ziemię choroby, aby tym sposobem powiększyła się liczba ich towarzyszy. Należy zatem wedle żydowskiego mniemania rozweselać nieboszczyków, a najodpowiedniejszym do tego jest wyprawienie ślubu na cmentarzu. Otóż niedawno w Kijowie odbył się taki „s z l u b c k“, jak się żydzi wyrażają. Para ubogich bardzo ludzi została wyszukana w Kijowie i gmina żydowska wyprawiła im wesele, obdarzywszy podarunkami i złożywszy na wiano pannie młodej 150 rubli sr. Biedacy nie przypuszczali, żeby na ich ślubie mogły kiedy zebrać się takie ogromne tłumy. Ślub tak był huczny, taki wesoły, że umarli nie tylko ucieszyli się, ale pewno nie jeden przewrócił się w grobie, słysząc piekielny wrzask żydowstwa.

Rzym. Hiszpański „Movimiento Catolico“ opisuje wspaniałe przyjęcie, jakiego doznał nuncyusz papieski, przybyły do Kordowy w celu zwiedzenia tamtejszej katedry. Szeregi powozów, przedstawiciele władz wszystkich i nieprzejrane tłumy odprowadzały go do pałacu biskupiego. W chwili odjazdu z powrotem, muzyka municypalna grała narodowego marsza, a całe miasto entuzjastycznym okrzykiem żegnało przedstawiciela Stolicy Apostolskiej.

Donoszą z okolic nad Wołgą, że nihilisci rosyjscy rozsyłają pisma podburzające przeciw rządowi. Policja tedy krząta się tam co żywo, aby rozruchy te w zarodku stłumić.

Z Kowna, na Litwie, donoszą o wykryciu tajnego stowarzyszenia socjalistycznego pomiędzy urzędnikami rosyjskimi i profesorami. Liczne rewizye nagromadziły wiele materiału bardzo kompromitującego wysokich urzędników rosyjskich. Dotychczas nie aresztowano nikogo.

Złodziejski spryt. W bawarskiem mieście Monachium wszedł do sklepu z przyborami kościelnymi przy ulicy św. Sebastjana pewien człowiek, przedstawił się jako kościelny i zażądał

pokazania ubiorów kapłańskich. Poprosił następnie kupca, by zechciał albę i ornat wdziać na siebie dla spróbowania, czy będą odpowiednie dla proboszcza, który jest tego wzrostu i tuszy co kupiec. Ten chętnie uczynił zadość życzeniu kupującego, który poprosił kupca o spróbowanie biretu. Skoro jednak kupiec włożył biret na głowę, mniemany kościelny nacisnął go kucepowi na oczy, a nim tenże zdołał go zdjąć już zwędził złodziejszek upatrzoną szkatułę z pieniędzmi i kosztownościami i uciekł. Kupiec w jednej chwili spostrzegł ubytek szkatuły i nie namyślając się chwili wyleciał ze sklepu jak był ubrany w albie i ornacie i poczał gonić po ulicach za złodziejem. Biedaczysko naraził się na nowe nieprzewidziane przykrości. Wzięto go bowiem za waryata i odwieziono do szpitala obłąkanych, gdzie wkrótce wprawdzie rzecz się wyjaśniła, a sprytny złodziej miał czas, aby zmyknąć za dziesiątą górą.

Świat katolicki poniósł znowu bolesną stratę. Oto donoszą o śmierci Kardynała Lavigerie, męża pełnego zasług dla chwały Kościoła świętego. S. p. Kardynałowi Lavigerie ma świat do zawdzięczenia zniesienie niewolnictwa. — Później podamy szerszą wiadomość o życiu i czynach zmarłego pasterza.

Sprawodawca pisma londyńskiego „Daily Chronicle“ z Odesy donosi o prześladowaniu innych wyznań nie schyzmatycznych w tych słowach: „Grozą przejmujące doniesienia otrzymuję z okolic Skwiry, gubernii kijowskiej. Isprawnik powiatowy postanowił sobie wszystkich gwałtów i niegodziwości użyć, by przyprowadzić na szczybę ludność okoliczną. Kazał policji używać wszelkich środków w dopięciu tego celu. Ojcom rodzin kazano przez całe dnie pracować przy kopaniu dróg i rowów, a w nocy pełnić obowiązki stróżów, — nastawieni szpiegowie i tajna policja przestrzega, aby biedacy nie znosili się z rodzinami, aby który do chaty własnej nie zaszedł. A kiedy to wszystko nie zdołało odwieść wiernych od Kościoła, wtedy policja biła ich, wpadała w nocy do ich pomieszczeń, wyrzucała rodzinę z chaty i dopuszczała się tak podłych i nieczemnych nadużyć, że natura ludzka wzdryga się na te niegodziwości.“

Z Paryża donoszą, iż powrócił tamże z Chicago p. Kamil Krantz, generalny komisarz oddziału francuskiego na wystawie Kolumbijskiej i pełen zachwytu opowiada cuda i dziwy o wystawie. W maju powraca on znowu do Chicago.

W Jerozolimie, w konwencie San Giacomo umarła zakonnica, licząca lat 115, z których w zakonie spędziła 98.

W Paryżu zmarł nagle baron Reinach, dyrektor towarzystwa panamskiego, które przez rozmaite spekulacje przyprawiło tysiące akcyonaryuszów o ogromne straty. Zdaje się, że baron aby ujsć sądu, utrul się. Deputowany izby pąsłów, Brisson, zażądał exhumacyi zwłok Reinacha dla sprawdzania pogłosek o straciu się, czemu się sprzeciwił minister sprawiedliwości i zażądał głosowania nad przejściem do porządku dziennego. Ponieważ nie został należycie poparty, więc cały gabinet podał się do dymisyi.

Jakiś oszust, który się podawał za cudownego lekarza z Indyi, mogącego przywracać wzrok ślepym, znalazł tylu łatwowiernych w Berlinie, że jak donoszą, w ciągu trzech tygodni zarobił sobie 50.000 marek, dopóki policja nie napędziła oszusta.

Sprawozdania urzędowe podają, że w ciągu trwania cholery zachorowało w całych Niemczech 19.697 osób, z których zmarło 8.575.

W Akwigranie, w Niemczech, znaleziono podłożone dwie dynamitowe bomby pod dom pewnego fabrykanta. Jedna z tych explodowała zrządziwszy znaczne szkody.

W mieście Einsiedeln, w Szwajcaryi, odbyło się 28 b.m. wyświęcenie kilkudziesięciu księży i wiele zakonnice złożyło śluby zakonne. Mają oni przybyć do Stanów Zjednoczonych: księża do Arkansas, zakonnice do Oregonu. Między zakonnice znajduje się siostrzenica biskupa miejscowego.



W Berlinie opowiadają sobie, że cesarz Wilhelm w rozmowie z pewnym dziennikarzem francuskim, wspominając o Bismarku, wpadł w gniew, w którym nie szczędził byłemu kancelarzowi takich wyrażań jak „stary zdrajca“ „niewdzięcznik“ „spiskowiec“ itd. Dzienniki bismarkowskie zaprzeczają te pogłoski. — Oczywiście!

Znany baron żydowski i kolonizator Argentyny, Hirsch, połączając na bażanty doznał strasznego wypadku. Oto strzelba wypałała i strasznie pokaleczyła mu prawą rękę.

W Królewcu otrzymała pewna panna, w dzień swoich urodzin, ni mniej ni więcej, tylko 32 duże bukiety z ślicznych, wonnych kwiatów. Umieściła je w swojej sypialni. W nocy matka panienci usłyszała w pokoju córki ciche jęczenie. Otworzyła drzwi i z przerażeniem cofnęła się, obaczywszy córkę leżącą bez przytomności koło łóżka, a przez otwarte drzwi uderzyła zabijającą woń kwiatów. Wezwany lekarz po długich usiłowaniach zdołał pannę przywieść do przytomności, lecz dłuższy czas po tym wypadku była chorą. Przyczyną tego udurzenia, które często kończy się śmiercią, było nagromadzenie w sypialnym pokoju wielkiej ilości kwiatów.

Powiadają o jakich obstrzeniach wychodźstwa do Stanów Zjednoczonych, jakoby podróżni na okręcie „Aurania“ musieli składać przysięgę, że jadą do Ameryki do swoich krewnych, tu osiadłych. — Pisma tutejsze zaznaczają, że wstrzymanie emigracji wyjdzie na korzyść sąsiedniej Kanady mało zaludnionej, a kanadyjskie okręty i koleje żelazne zrobią doskonały business.

Niedawno donoszono o odnowieniu się wrzodu w uchu cesarza niemieckiego Wilhelma, teraz piszą, że powrócił do zdrowia i wyjechał na łowy na Szląsk.

Od 23 września do 6 listopada zachorowało w Warszawie na cholrę 169 osób, w tej liczbie 146 mieszkańców miejskich, 23 zamiejskich. Zmarło osób 67. Od dnia 6 z.m. pozostawało w szpitalach chorych 28.

Piszą z Lublina w Królestwie Polskim o jakiejś poważnej już staruszce, kobiecie z gminu, która odznacza się talentem wierszowania. Wc wsi Swidy-Małe, gdzie właśnie mieszka ta niezwykła poetka, zebrani obywatele na próbę zadawali jej różne tematy, z których wywiązała się doskonale, ma się rozumieć o ile pozwalało jej na to niezbyt inteligentne wykształcenie.

W połowie z.m. przejeżdżało przez Warszawę 8 włościan z Królestwa, powracających z Brazylii, dokąd wyemigrowali w 1889 r. Na powrót posłały im pieniądze rodziny. Stan tych włościan jest opłakany: ze zrujnowaniem zdrowiem wracają do niczego, bo wyjeżdżając posprzedawali ziemię, a kupić cokolwiek nie mają za co.

Chińska Gazeta urzędowa w Pekingu istnieje już 1000 lat. W ciągu tego czasu rząd chiński kazał ściąć 17 jej redaktorów.

Polscy artyści malarze uchwalili w Krakowie, iż nie wezmą udziału w wystawie chicagowskiej dla braku środków materialnych, którymiby mogli pokryć kosztą wyprawy dzieł swoich.

Wielki książę Sergiusz, brat carski, o którego pobycie we Wiedniu niedawno donosiliśmy, przybył do Londynu, gdzie królowa Wiktorya wydała na jego cześć wielką ucztę.

W Londynie zgorzał doszczętnie teatr Linkolna. Życia, zdaje się, nikt nie stracił.

## Z AMERYKI.

Rev. John Witherspoon Scott, teść b. prezydenta Harrisona, urodzony w r. 1800 umarł w Washingtonie 29 list. b.r.

Produkcya bawelny wzrosła od roku 1840 o 2.232.000.000 funtów. Trzy czwartej części tej produkcji przypada na Stany Zjednoczone.

William J. Thompson w Gloucester, N. Y. zyskał w zakładzie na wybór Clevelanda \$88.000.

O coraz większym zastosowaniu oświetlenia elektrycznego można mieć wyobrażenie, skoro się dowiemy, że dziennie, według cyfry podanej przez Edisona, sprzedaje się 65.000 lamp elektrycznych.

W Kalifornii nawadniają sztucznie przeszło 3 miliony akrów roli. Zaprowadzenie wodociągów kosztowało wprowadzić 20.000.000 dol., lecz przez to wartość ziemi podniosła się o pół miliarda dolarów. (Miliard znaczy tysiąc milionów.)

Excentryczność milionerów amerykańskich objawia się w budowie domów i w doborze materiału budowlanego. W Guanazuato, Mex. pan Fay wybudował sobie pałac na potężnych żelaznych słupach wzniesiony na 300 stóp nad poziomem. Pałac ten wspaniały otoczony ogrodami wiszącymi, co przypomina owe sławne ogrody babilońskie. Winda z wygodnymi siedzeniami prowadzi do tego napowietrznego pałacu, z którego za pomocą telefonu można rozmawiać z miastem. — Inny bogacz nowyorski i właściciel całego szeregu najpiękniejszych pałaców, wznosił gmach cały z metalów. Belki poprzeczne i fundamenta tego budynku ze stali, wszystko inne z brązu i miedzi, często grubo złoconej.

Posiadacze fortun milionowych z Nowego Yorku, Bostonu, Philadelphii i innych miast Stan Zjed., którzy założyli „Kasyno milionerów“, zakupili całą wyspę Jekyll, mieszkańców jej napędzili na cztery wiatry, a że z nich także uczucie nie wygasło, więc pozwolili pozostać posiadaczom przynajmniej jednego miliona dolarów. Lecz położenie tych „biedaków“ jest w obec innych bardzo przykre i upokarzające, to też niejeden z owych chudopacholków opuszcza cichaczem wyspę i przenosi się w inne strony, a pozostali wnoszą na wyspie najokazalsze gmachy.

Prezydent Grover Cleveland skaleczył sobie na polowaniu palec u ręki.

Po raz pierwszy w historii stanu Kentucky skazano na śmierć czterech zbrodniarzy.

W Montreal, na zgromadzeniu złożonym z 8.000 osób obradowano nad przyszłością Kanady. Przy głosowaniu oświadczyło się 1614 głosów za niezależnością narodową, 992 za przyłączeniem Kanady do Stanów Zjednoczonych. W Toronto zaś na takim zgromadzeniu, prawie jednogłośnie oświadczone się za połączeniem się ze Stanami. — Dobre chęci zresztą Kanadyjczyków dobrze tu są znane, niech tylko pospłacają długi, a z otwartymi ramionami przyjmą ich Stany w swoje ramiona....

Donoszą, że w północno zachodnich stanach, a szczególnie w Minnesocie, Dakocie i Montana srożą się straszne zamiecie śnieżne.

## Anons.

Ktoby sobie życzył z WW. duchowieństwa lub z szanownych czytelników nabyć znakomite dzieło ks. Dra Antoniego Trznanadla aprobowane przez JW. Ks. Biskupa przemyskiego, pod tytułem: „Stwórca i Stworzenie w obec rozumu i wiary“, raczy się zgłosić do Redakcyi „Niedzieli.“ Cena dzieła nadzwyczaj niska, bo tylko 75 centów. Dzieło to omawia w przystępny i jasny sposób najważniejsze zagadnienia odnoszące się do prawd wiary naszej świętej, tudzież zbija błędy fałszywych filozofów i niedowiarków. Robimy uwagę, że dzieło to rozbierające ściśle naukowo kwestye filozoficzno-dogmatyczne, przeznaczone jest dla czytelników o wyższym wykształceniu, a przedewszystkiem WW. Braciom Kapłanom i słuchaczom teologii może nieocenione oddać usługi. Ludziom zaś świeckim „dobrej woli“ — jak się czeigodny Autor wyraża — „może niejedną rzecz nieznaną wyjaśnić i uzasadnić“. Redakcyja „Niedzieli“ wprawdzie nie posiada jeszcze rzeczzonego dzieła na składzie, lecz otrzyma wkrótce znaczny zapas egzemplarzy od Szanownego Autora.



# ZAWSZE JESTESMY NA CZELE

i wojnę wypowiadamy wysokim cenom.



**BRYLANTY,  
ZEGARY,  
ZEGARKI,  
WYROBY  
SREBRNE.**

**Patrzcie!**

Gwarantowany nikłowy zegar alarmowy tylko 75 centów.

Gwarantowane srebrne napastrki tylko 15 centów.

Mamy tylko ograniczoną liczbę tych towarów, kto przyjdzie pierwszy ten lepsze dostanie.

Skład otwarty wieczorem. Mówimy po niemiecku i francusku.

## ADOLF ENGGASS,

Hurtowny i detaliczny jubiler

**78 Woodward Ave. Detroit.**

### CZAS KOLEJOWY.

Wszystkie pociągi odchodzą według czasu kolejowego (standard time) t. j. 28 minut później niż czas Detroitki.

**D**ETROIT, LANSING & NORTHERN KOLEJ ŻELAZNA.  
Stacya w Detroit przy końcu ul. Trzeciej.

3 eleganckie pociągi do Grand Rapids i nazad codziennie wyjąwszy niedzieli. 5 pociągów Ekspresowych do Lansing iz powrotem codziennie wyjąwszy niedzieli. Wychodzą z Detroit rano o godz. 7.50—10.35. Po południu o g. 1.35; 5.05; 6.10 łączy się na Union Depot w Grand Rapids z Koleją CHICAGO & WEST MICHIGAN.

Pociągi z Grand Rapids odjeżdżają do Chicago rano o g. 8.50 w południe o g. 1.25 i o g. 11.35 w nocy.— Czas podróży 5 godzin i 15 minut. Pociąg odchodzący z Grand Rapids o godz. 11.35 w nocy codziennie ma bez zmiany wagony sypialne, które przychodzą do Chicago o godz. 7.05 rano.

Pociąg wychodzący z Grand Rapids do Charlevoix, i Petoskey o 7.30 rano, do Manistee i Traverse City przybywa o 7. 30 rano i 5. 35 wieczorem.

SAGINAW VALLEY & ST. LOUIS jest najkrótszą linią pomiędzy Grand Rapids i Saginaw. Pociągi odjeżdżają z Grand Rapids o g. 7.20 rano i o 4.15 po poł. Odchodzą z East Saginaw o g. 7.35 rano i o 5.55 po poł. Podróż trwa 4 g. i 15 m.

Wm. A GAVETT Agent Generalny w Detroit. Bióro biletów Ticket Office) i towarowe znajduje się w gmachu zwanym Hammond Building—na dole numer 120 przy ul. Griswold—inne wejście jest także od ul. Fort. Telefon 368.

CHAS M HEALD, Gen. Mgr. w Grand Rapids.

GEO. DeHAVEN, Gen. Pass'r. Agent w Grand Rapids.

TELEFON 1491.

# BRACIA GRINNELL

SKŁAD

FORTEPIANÓW

i  
ORGANKÓW



Stołki, nakrycia, nuty i przybory muzyczne.

**228 WOODWARD AV. DETROIT  
MICHIGAN.**

**\$ 50.00**

Do wyboru 10 fortepianów tylko po \$50.00

**\$ 20.00**

Do wyboru 4 organki tylko po \$20.00

**\$ 10.00**

Do wyboru 4 dobre melodyony tylko po \$10.00

☞ Wyprzedajemy tak tanio aby mieć miejsce na nowe fortepiany i organki, które już są w drodze.

Wszystkie te wyżej wymienione instrumenta zostały odnowione i są w dobrym stanie.

Warunki kupna:

**\$ 5.00 z góry i po \$ 3.00 miesięcznie.**

**Bracia Grinnell**

228 Woodward Ave.

☞ Przyjdźcie jak najprędzej aby wybrać najlepszy instrument.

### Organista i Nauczyciel

doskonale w zawodzie swym wykształcony, posiadający dobre świadectwa, znający język Polski, Angielski i Niemiecki, człowiek trzeźwy i spokojny, poszukuje miejsca.

Zgłosić się można do

W. Ks. Tomkiewicza, Plymouth, Box 252  
Luzerne Co., Pa.

## M. F. HOPE

Dobra pszenica, mąka, wszelkiego rodzaju pasza.

**Korna, owies i siano.**

**869 871 ST. AUBIN AVE. & 1377 MICHIGAN AVE.**



FRIEDERICH'S I STAFFIN  
FABRYKA I SKŁAD

## OKIEN KOLOROWYCH

MALOWANIA PROSTE I ARTYSTYCZNE NA SZKLE  
dla kościołów, mieszkań prywatnych, statków parowych  
wagonów kolejowych.

107 109 Gratiot Ave. DETROIT, MICH  
Windsor, Ont. Fabryka przy ulicy Sandwich W. P. O. Box 214.

## PAULY, FUCHS & CO.

SKŁAD TOWARÓW KOŚCIELNYCH  
i odznak dla Towarzystw.

Agenci słynnej fabryki ubiorów kościelnych Hubera i Meyerbergera w Szwajcaryi.

Wielki wybór UBIORÓW KOŚCIELNYCH, ALB, KOMŻY, KORONEK DO OLTARZÓW, KIELICHÓW, CYBORIUM, MONSTRANCYJ, STATUI

Wielki wybór książek do nabożeństwa w językach angielskim, niemieckim i polskim.

Wielebnemu Duchowieństwu, które nas względami swemi zaszczyca, polecamy nasze usługi na takich warunkach.

492 GRATIOT AVE. DETROIT, MICH

## STRAITH I McDONALD

Windsor — Ontario — Kanada.

Doskonale importowane towary o połowę taniej niż gdziekolwiek

Piękne męskie ubrania zrobione na obstałek  
od \$15.00 do \$30.00.

Spodnie z importowanych materiałów od \$3.50 do \$7.50.

Dla Pań bardzo dobry importowany Kaszmir  
po 50c. 62½ i 75c. yard

Materialy całkowicie wehniałe, 27 cali szerokie tylko 12½c. yard  
TOWARY ŁOKCIOWE — MILLINERY —  
DYWANY — UBRANIA.

STRAITH i McDONALD,

33 Opera Block, Windsor.

## DESKI

Tanie miejsce w Detroit do kupienia Łatek, Desek i różnego  
rodzaju Drzwi, Okna, Okiennic i t. p. jest u

G. W. Larkins & Co.

643 do 647 Gratiot Ave.

Blisko Dubois ulicy.

Zgłoś się do nas, pierwszej nim gdziekolwiek pójdziesz.

## LEONARD ZŁOTOWSKI

SKŁAD OBUWIA Damskiego i męskiego

Każdy towar gwarantowany, — Usługa skora i rzetelna. — Rodacy popierajcie polski przemysł.

742 Russell st.

Detroit, Mich.

## A. POSSELIUS & CO.

414 — 418 Gratiot Ave.

Ma na składzie

MEBLE, DYWANY,

Sprzęty do bufetów, Półki, Lodownie.

## FR. PIOTROWSKI,

poleca Szan. Rodakom swój

## SKŁAD OBUWIA

dla mężczyzn, kobiet i dzieci.

811 St. Aubin Ave.

Chcesz mieć dobre obuwie? Idź do Piotrowskiego.

POLSKI KRAWIEC

## JAN J. POTICHKE.

utrzymuje wielki skład sukna

NAJNOWSZEJ MODY.

Wykonywa ubrania dla księży i kleryków.

Zajmuje się wogóle wszelką inną pracą a wszystko po najtańszych cenach. Przyjdźcie a przekonacie się.

652 Michigan Ave. — — — — — Detroit, Mich.

## FREDA i SYNOWIE.

Polski zakład krawiecki i

Skład Ubrań, Kapeluszy, Czapek, Bielizny Męskiej, Krawatów Etc. Etc.

MUNDURY DLA TOWARZYSTW.

257 Gratiot Ave. — i — 690—692 Hastings str.

Detroit, — — — — — Mich.

F. C. TROWBRIDGE,  
483 GARFIELD AVE.



DRZEWO BUDULCOWE

LETLE — GONTY

SŁUPKI — SZTACHETY

DRZEWO OPALOWE

WĘGLE.

DRZWI — OKIENNICE

GRZEMZY, DRZAZGI, ETC.

## WILLIAM ULRICH Zegarmistrz i Jubiler.



Wielki wybór zegarków  
Złotych i Srebrnych  
wszelkiego gatunku.

Piękne i gustowne towary  
złotnicze w wielum wyborze

Zegary stojące po najtańszych cenach z piśmienną gwarancją.

Skład otwarty do 10 godz. wieczór.

322 Gratiot Ave., Detroit, Mich.

Naprzeciw browaru Stroh.

HURRAH!! HURRAH!!

Jeżeli chcecie mieć meble ręcznej roboty to idźcie do

## HERMANA BOCK

Szafy od 6 do 15 dol

Biurka, z lustrami od 7.50 do 20 dol.

ŁÓŻKA, SOFY i inne przedmioty do umeblowania  
służące, po cenach najniższych.

716 Gratiot Ave. { DETROIT,  
i 199 Leland Str. { MICH.